

МИНОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ
ФГБОУ ВО «СГУ имени Н.Г. Чернышевского»

Институт филологии и журналистики

СОГЛАСОВАНО
заведующий кафедрой
романо-германской филологии
и переводоведения
Харламова Т.В.



20__ г.

УТВЕРЖДАЮ
председатель НМК Института
филологии и журналистики

Прозоров В.В.



" " 20__ г.

Фонд оценочных средств

Текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине
«Иностранный язык (французский)»

Направление подготовки
44.03.01 Педагогическое образование

Профиль подготовки
Музыка

Квалификация (степень) выпускника
Бакалавр

Форма обучения
Заочная

Саратов,
2022

Карта компетенций

Контролируемые компетенции (шифр компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения (знает, умеет, владеет, имеет навык)	Виды заданий и оценочных средств
<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах)</p>	<p>1.1_Б.УК-4. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.</p> <p>2.1_Б.УК-4. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>3.1_Б.УК-4. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>	<p>Знать: особенности делового стиля общения; технологию поиска значимой информации в Интернете по ключевым словам; стилистические различия между официальной и неофициальной корреспонденцией; способы речевого воздействия; стилистические и грамматические особенности академических текстов по специальности.</p> <p>Уметь: использовать вербальные и невербальные средства общения; пользоваться основными поисковыми системами; писать формальные и неформальные электронные письма; использовать языковые единицы, адекватные тематике обсуждения; работать с двуязычными и толковыми словарями.</p> <p>Владеть: основными языковыми и речевыми клише для осуществления устного и письменного общения; навыками</p>	<p>1.Тестирование 2.Устные монологические высказывания (фронтальный опрос)</p> <p>1. Устные диалогические высказывания (беседа по обсуждаемой теме) 2. Монологические письменные высказывания (написание официального письма)</p> <p>1. Письменные монологические высказывания (написание личного письма), 2. Перевод текста</p>

		<p>сопоставления и отбора найденной информации; основными языковыми клише, определяющими формальный или неформальный характер корреспонденции; способами выражения собственного мнения, согласия или несогласия с оппонентами; рациональными приемами перевода.</p>	
<p>УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>1.1_ Б.УК-5. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> <p>2.1_ Б.УК-5. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения.</p>	<p><u>Знать</u> приемы поиска информации по ключевым словам; культурные традиции стран изучаемого языка; основные клишированные выражения речевого этикета.</p> <p><u>Уметь:</u> пользоваться поисковыми системами; находить необходимую франкоязычную информацию по историческому и социокультурному наследию стран в связи с учебной задачей; использовать языковые единицы, адекватные тематике общения.</p> <p><u>Владеть:</u> кросс-культурными особенностями стран изучаемого языка; навыками презентации полученной социокультурной</p>	<p>1. Индивидуальный опрос по изученной тематике</p> <p>1.Чтение и перевод отрывка из текста 2. Мини-презентации по тематике 3.Поиск информации по темам, предусмотренным рабочей программой</p> <p>1.Пересказ текста 2. Выполнение проекта.</p>

	<p>3.1_Б.УК-5. Умеет недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции</p>	<p>информации на изучаемом или родном языке; способами выражения собственного мнения, согласия или несогласия с оппонентами.</p>	
--	---	--	--

Показатели оценивания планируемых результатов обучения

Семестр	Шкала оценивания			
	2	3	4	5
установк а	<p>Бытовая сфера общения</p> <p>(Я и моя семья)</p> <p>Студент не владеет рациональными приёмами работы со словарём, не знает лексико-грамматический и фонетический материал, вынесенный для изучения в первом семестре. Затрудняется в ответах на вопросы, не способен создать монологическое высказывание и поддержать диалог по изученной тематике.</p>	<p>Бытовая сфера общения</p> <p>(Я и моя семья)</p> <p>Студент способен читать и переводить несложные тексты общебытовой тематики только со словарём. Студент демонстрирует владение следующим грамматическим материалом: видовременные формы глагола, глагол быть и иметь, основные виды вопросов, неправильные глаголы, порядок слов утвердительного и вопросительного предложения. Он знает общебытовую лексику по тематике в объёме, достаточном для устного и</p>	<p>Бытовая сфера общения</p> <p>(Я и моя семья)</p> <p>Студент способен читать и переводить несложные тексты общебытовой тематики, используя словарь для уточнения некоторых деталей прочитанного. Студент демонстрирует хорошее владение следующим грамматическим материалом: видовременные формы глагола, глагол быть и иметь, основные виды вопросов, неправильные глаголы, порядок слов утвердительного и вопросительного</p>	<p>Бытовая сфера общения</p> <p>(Я и моя семья)</p> <p>Студент способен читать и переводить несложные тексты общебытовой тематики, используя словарь для уточнения некоторых деталей прочитанного. Студент демонстрирует устойчивое владение следующим грамматическим материалом: видовременные формы глагола, глагол быть и иметь, основные виды вопросов, неправильные глаголы, порядок слов утвердительного и вопросительного предложения. Он знает общебытовую лексику по тематике в</p>

		<p>письменного общения. Может создавать монологическое высказывание и участвовать в диалоге по указанной тематике, допуская существенное количество лексико-грамматических и фонетических ошибок. Ответы по прочитанному и услышанному неразвёрнутые. Темп речи замедленный.</p>	<p>лексику по тематике в объёме, достаточном для устного и письменного общения. Может создавать монологическое высказывание и участвовать в диалоге по указанной тематике с небольшим количеством лексико-грамматических ошибок, не препятствующих пониманию и общению. Ответы на вопросы по прочитанному и услышанному достаточно полные и содержательные. Темп речи несколько медленнее естественного.</p>	<p>объёме, достаточном для устного и письменного общения. Может создавать монологическое высказывание и участвовать в диалоге по указанной тематике. Ответы на вопросы по прочитанному и услышанному полные и содержательные. Лексико-грамматические ошибки не препятствуют пониманию и общению. Темп речи естественный.</p>
1 семестр	<p>Учебно-познавательная сфера общения (Я и мое образование) Студент не владеет рациональными приёмами работы со словарём. Студент не знает следующего грамматического материала: Видовременные формы сказуемого, выраженного страдательным залогом. Распространение простого предложения: атрибутивные и инфинитивные обороты. Основные сочинительные союзы. Порядок слов в сложносочинённом предложении. Основные подчинительные союзы. Место придаточного времени</p>	<p>Учебно-познавательная сфера общения (Я и мое образование) Студент способен читать и переводить тексты по изучаемой тематике только со словарём. Студент демонстрирует слабое владение следующим грамматическим материалом: Видовременные формы сказуемого, выраженного страдательным залогом. Распространение простого предложения: атрибутивные и инфинитивные обороты. Основные сочинительные союзы. Порядок слов в сложносочинённом</p>	<p>Учебно-познавательная сфера общения (Я и мое образование) Студент способен читать и переводить тексты по изучаемой тематике, используя словарь. Студент демонстрирует хорошее владение следующим грамматическим материалом: Видовременные формы сказуемого, выраженного страдательным залогом. Распространение простого предложения: атрибутивные и инфинитивные обороты. Основные сочинительные союзы. Порядок слов в сложносочинённом</p>	<p>Учебно-познавательная сфера общения (Я и мое образование) Студент способен читать и переводить тексты по изучаемой тематике, используя словарь для уточнения некоторых деталей прочитанного. Студент демонстрирует устойчивое владение следующим грамматическим материалом: Видовременные формы сказуемого, выраженного страдательным залогом. Распространение простого предложения: атрибутивные и инфинитивные обороты. Основные</p>

2 семестр	<p>в предложении. Порядок слов в придаточном предложении. Неличные формы глагола.</p> <p>Социально-культурная сфера общения (Я и мир). Я и моя страна)</p> <p>Студент не знает следующего грамматического материала: Неличные формы глагола. Типы инфинитива. Инфинитивные обороты и конструкции. Способы их перевода. Функции в предложении. Словообразование. Основные словообразовательные элементы и явления. Студент не способен характеризовать личности, описывать явления и события; затрудняется в выражении собственного мнения. Не умеет готовить сообщения (описание, повествование, информирование) по прочитанному и услышанному.</p>	<p>предложении. Основные подчинительные союзы. Место придаточного времени в предложении. Порядок слов в придаточном предложении. Неличные формы глагола.</p> <p>Социально-культурная сфера общения (Я и мир). Я и моя страна)</p> <p>Студент демонстрирует слабое владение следующим грамматическим материалом: Неличные формы глагола. Типы инфинитива. Инфинитивные обороты и конструкции. Способы их перевода. Функции в предложении. Словообразование. Основные словообразовательные элементы и явления. Студент неполно и фрагментарно характеризует личности, описывает явления и события; затрудняется в выражении собственного мнения. Подготовленные сообщения (описание, повествование, информирование) дают слабое представление о сути рассказанного. В указанных видах</p>	<p>предложении. Основные подчинительные союзы. Место придаточного времени в предложении. Порядок слов в придаточном предложении. Неличные формы глагола.</p> <p>Социально-культурная сфера общения (Я и мир). Я и моя страна)</p> <p>Студент демонстрирует хорошее владение следующим грамматическим материалом: Неличные формы глагола. Типы инфинитива. Инфинитивные обороты и конструкции. Способы их перевода. Функции в предложении. Словообразование. Основные словообразовательные элементы и явления. Студент способен достаточно полно характеризовать личности, описывать явления и события; может выразить собственное мнение; выступать с подготовленным сообщением (описание, повествование, информирование). В указанных видах устной и письменной коммуникации допускаются</p>	<p>сочинительные союзы. Порядок слов в сложносочинённом предложении. Основные подчинительные союзы. Место придаточного времени в предложении. Порядок слов в придаточном предложении. Неличные формы глагола.</p> <p>Социально-культурная сфера общения (Я и мир). Я и моя страна)</p> <p>Студент демонстрирует устойчивое владение следующим грамматическим материалом: Неличные формы глагола. Типы инфинитива. Инфинитивные обороты и конструкции. Способы их перевода. Функции в предложении. Словообразование. Основные словообразовательные элементы и явления. Студент способен характеризовать личности; описывать явления и события; выражать суждения, собственное мнение; выступать с подготовленным сообщением (описание, повествование, информирование); Количество лексико-грамматических и фонетических ошибок не влияет на процесс коммуникации.</p>
-----------	--	--	--	---

		устной и письменной коммуникации допускаются большое количество лексико-грамматических и фонетических ошибок, негативно влияющих на процесс коммуникации	лексико-грамматические и фонетические ошибки в целом не влияющие на процесс коммуникации.	
3 семестр	Я и моя будущая профессия Студент не владеет навыками поискового чтения, не может найти тексты по интересующей его тематике в учебных материалах, сборнике статей, не умеет выделять языковые и графические средства выражения логических связей текста. Не может анализировать заголовки и подзаголовки, не способен создавать вторичные тексты (аннотирование). Не умеет переводить и составлять несложные деловых писем и биографию (резюме), не способен создавать монологические и диалогические высказывания по изученной тематике.	Я и моя будущая профессия Студент слабо владеет навыками поискового чтения, не может самостоятельно найти тексты по интересующей его тематике в учебных материалах, сборнике статей, испытывает значительные затруднения при выделении языковых и графических средств выражения логических связей текста. Слабо умеет анализировать заголовки и подзаголовки, При создании вторичных текстов (аннотирование) допускает большое количество лексико-грамматических ошибок. Испытывает затруднения при переводе и составлении несложных деловых писем и биографии (резюме). Монологические и диалогические высказывания по изученной тематике являются содержательно	Я и моя будущая профессия Студент хорошо владеет навыками поискового чтения, умеет найти тексты по интересующей его тематике в учебных материалах, сборнике статей с использованием словаря, испытывает небольшие затруднения при выделении языковых и графических средств выражения логических связей текста. Хорошо умеет анализировать заголовки и подзаголовки, владеет навыками создания вторичных текстов (реферирование и аннотирование) допуская небольшое количество ошибок в определении основных положений исходного текста, знаком с правилами деловой переписки, и составлении биографии (резюме). Монологические и диалогические высказывания по изученной тематике содержат количество	Я и моя будущая профессия Студент владеет навыками поискового чтения, умеет найти тексты по интересующей его тематике в учебных материалах, способен выделить языковые и графические средства выражения логических связей текста. умеет анализировать заголовки и текста и подзаголовки, абзацы.. владеет навыками создания вторичных текстов (реферирование и аннотирование), знаком с правилами деловой переписки, и составления биографии (резюме). Монологические и диалогические высказывания по изученной тематике содержат соответствующую терминологическую лексику и правильно оформлены грамматически. Допускается небольшое количество ошибок лексико-грамматического и фонетического

		неполными и содержат большое количество ошибок лексико-грамматического и фонетического характера.	грамматического и фонетического характера.	характера.
--	--	---	--	------------

Оценочные средства

1.1 Задания для текущего контроля

Задания для оценки компетенции «УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке»

1. Тестирование

Материал тестов соответствуют темам, обозначенным в рабочих программах.

В ходе освоения дисциплины обучающиеся выполняют лексико-грамматические тесты. Тесты выполняются в письменном виде с ограничением времени: по одной минуте на задание.

Критерии оценивания итоговых и текущих тестов (не электронных)

Уровень выполнения текущих тестовых заданий оценивается в баллах, которые затем переводятся в оценку. Каждое правильно выполненное задание оценивается в **1 балл**;

Для текущих лексических и грамматических тестов из 10 пунктов оценки соответствуют следующей шкале:

Оценка	Кол-во баллов	Процент верных ответов
Отлично	9-10	Свыше 90 %
Хорошо	7-8	70 – 80 %
Удовлетворительно	6	60 %
Неудовлетворительно	менее 60	менее 60 %

Пример лексико-грамматического теста:

1. Выберите строчку, в которой все слова относятся к теме «Образование».

- a) un collègue, l'école maternel, les lycéen, le baccalauréat.
- b) un prénom, natal, le visage, le nez
- c) demeurer, le pain, étranger, faire un voyage
- d) rich, nombreux, un jardin d'enfants, une famille

Найдите синоним подчеркнутому слову.

2. Je veux aller à la bibliothèque après les cours.

- a) l'étudiant, b) la conférence, c) les vacances, d) le professeur.

3. Il y a en France l'école maternelle, primaire, l'enseignement secondaire et supérieure.

- a) les études, b) l'élève, c) le maître, d) le savant.

Найдите антоним подчеркнутому слову.

4. Après cinq années d'études l'enfant passé dans l'enseignement secondaire.

- a) l'idée, b) la règle, c) l'heure, d) l'adulte

5. Les écoliers ont en moyenne une trentaine d'heures du cours par semaine.

- a) les salles, b) le doyen, c) les étudiants, d) la science

Вставьте правильный ответ.

6. Je ... lave à l'eau froide.

a) me, b) te., c) se, d) nous

7. Il ... repose.

a) me, b) se, c) te, d) vous

8. Nous ... dépêchons parce que nous n'aimons pas être en retard.

a) nous, b) vous, c) se, d) te

9. Vous ... reposez en écoutant la radio.

a) se, b) me, c) nous, d) vous.

10. Chaque matin il ... la gymnastique.

a) faisais, b) faisait, c) faisons, d) faisaient.

11. Nous ... la pluie tomber.

a) écoutais, b) écoutait, c) écoutions, d) écoutaient.

12. Le jeune voyageur ... la mer qu'il n'avait jamais vue.

a) a vu, b) as vu, c) ai vu, d) ont vu.

13. Elle ... chez sa grand-mère jusqu'à l'âge de dix ans.

a) es restée, b) est restée c) suis restée, d) sommes restée

14. Quand elle ...seule, elle aimait écouter la musique.

a) restais, b) restaient, c) restions, d) restait

15. D'habitude, la discussion ne ...pas longtemps.

a) durait, b) durais, c) duraiement, d) duriez

16. Je ... ce travail demain.

a) ferai, b) feras, c) fera, d) feront

17. Nous ... ce texte et écrirons ces exercices.

a) lirai, b) lirons, c) liras, d) lirez

18. Vous ... bientôt la vérité.

a) saurai, b) sauras, c) saurez, d) sauront

19. J'ai visité la ville où j'... mon enfance.

a) avait passé, b) avions passé, c) avaient passé, d) avais passé

20. Ma soeur n'est pas allée au cinema car elle ... vu ce film.

a) avait, b) avais, c) avions, d) aviez

Определите время сказуемого в предложениях.

a) imparfait, b) future simple, c) passé composé, d) plus-que-parfait.

21. Cet home avait un caractère énergique.

22. Il a quitté cette ville il y a quelques années.

23. Nous avons discuté toutes les nouvelles.

24. Ils ont voyagé pendant tout l'été

25. Ils devront rendre visite à leur ami.

2. Устное монологическое высказывание по темам (2-3 фразы для фронтального опроса).

Темы монологических и диалогических высказываний соответствуют темам, обозначенным в рабочих программах.

Установочная сессия: Бытовая сфера общения (Я и моя семья) Тема 1. Бытовая сфера общения (Я и моя семья) Семейные традиции, уклад жизни.

Взаимоотношения в семье. Семейные обязанности. Тема 2. Дом, жилищные условия. Тема 3. Досуг в будние дни. Досуг в выходные дни.

Семестр 1. Учебно-познавательная сфера общения (Я и мое образование). Высшее образование в России и в странах изучаемого языка. Роль высшего образования для развития личности. Уровни высшего образования. Студенческая жизнь в России. Студенческая жизнь за рубежом. Спортивная жизнь студентов. Известные деятели в моей профессиональной сфере. Тема 6. Мой вуз.

Семестр 2 Социально-культурная сфера общения (Я и мир.Я и моя страна)

Роль иностранного языка в современном мире. Преступная сущность терроризма. Национальные традиции и обычаи России.

Национальные традиции стран изучаемого языка. Достопримечательности разных стран. Крупнейшие музеи мира Тема Родной край. Музеи Саратова и области. Туристические дестинации Саратовской области. Тема Путешествия и туризм как средство культурного обогащения личности. Популярны туристические маршруты. Типы туров.

Семестр 3: Профессиональная сфера (Я и моя будущая профессия).

Система образования в России и странах изучаемого языка. Живопись, скульптура, архитектура в странах изучаемого языка. Роль и место музыки в системе художественного воспитания личности. Тема Музыкальные жанры и стили. Музыкальная культура в странах изучаемого языка. Музыкальные фестивали и конкурсы. Выдающиеся российские деятели в области музыкального искусства.

В данном виде заданий проверяются следующие умения:

- Логично построить своё высказывание, используя средства логической связи
- Соответственно поставленной задаче использовать такие типы речи, как повествование, описание, рассуждение и характерные для них языковые средства
- Продемонстрировать владение грамматическими структурами и хорошим словарным запасом в соответствии с поставленной задачей
- Уметь дать развёрнутые ответы на дополнительные вопросы собеседника

Образец заданий (вопросы для фронтального опроса). Беседа по теме представляет собой обсуждение вопросов по изучаемой теме, например:

1. Etes-vous très occupé(e) les jours de semaine ?
2. Trouvez-vous le temps de vous amuser ?
3. A quoi vous intéressez-vous ?
4. Avez-vous un hobby ?
5. Etes-vous membre d'un club ?
6. Quel est votre passe-temps préféré ?
7. Le dimanche, allez-vous souvent à la campagne ?
8. Avec qui préférez-vous passer le week-end, avec vos amis ou avec vos parents ?
9. Comment préférez-vous vous reposer le soir : sortir ou rester chez vous ?
10. Passez-vous beaucoup de temps devant la télé ?
11. Faites-vous vos devoirs le dimanche ?
12. Est-ce que le dimanche vous semble long ou court ?

1. Устное диалогическое высказывание (беседа по обсуждаемой теме)

В данном типе заданий оценивается способность студента

- логично построить своё высказывание;
- адекватно реагировать на реплики собеседника;
- начать, поддержать и закончить беседу;
- быть активным собеседником;
- развивать беседу, предлагая варианты к обсуждению;
- выражать свою аргументированную точку зрения и отношение к обсуждаемому вопросу;
- запрашивать мнение собеседника;
- продемонстрировать владение грамматическими структурами и словарным запасом, достаточными для решения поставленной коммуникативной задачи.

Критерии оценивания:

- Решение коммуникативной задачи
- Лексико-грамматическое оформление речи
- Взаимодействие с собеседником
- Произносительная сторона речи

Оценка «отлично» ставится, если:

- задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объеме ; социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения;
- студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу в случае сбоя;
- студент демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче. Использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не делает ошибок;
- речь понятна: студент соблюдает правильный интонационный рисунок; не допускает фонематических ошибок; практически все звуки в потоке речи произносит правильно.

Оценка «хорошо» ставится, если:

- задание выполнено: цель общения достигнута, НО тема раскрыта не в полном объеме (аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью); социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения;
- в целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает, при необходимости, и в большинстве случаев поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, не всегда проявляет инициативу при смене темы, демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника;
- студент демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении. Использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания;
- речь понятна: студент соблюдает правильный интонационный рисунок; не допускает фонематических ошибок; практически все звуки в потоке речи произносит правильно.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если:

- задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью; тема раскрыта в ограниченном объеме (не все аспекты, указанные в задании, раскрыты); социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения;
- студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при смене темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника;
- студент демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи. Делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание;
- в основном речь понятна: студент не допускает грубых фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, интонационный рисунок в основном правильный.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если:

- задание не выполнено: цель общения не достигнута; тема не раскрыта; социокультурные знания не использованы в соответствии с ситуацией общения;
- студент не может поддерживать беседу;
- словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи. Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи;
- речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков.

Образец заданий:

Беседа по теме. Беседа по теме представляет собой обсуждение вопросов по изучаемой теме, например:

1. Où faites-vous vos études ?
2. En quelle année êtes-vous ?
3. Qu'est-ce qu'on enseigne comme matières à votre faculté ?
4. Combien de sessions des examens avez-vous pendant l'année ?

5. Quels genres d'épreuves avez-vous pendant les examens ?
6. Quel genre d'épreuves préférez-vous, l'écrit ou l'oral ?
7. Vous est-il facile de passer des examens ?
8. Réussissez-vous toujours aux examens ?

2. Монологические письменные высказывания (написание официального письма)

Данные задания направлены на знакомство обучающихся с типами текстов и жанрами, активно используемыми в рамках деловой и профессиональной коммуникации, а также в академическом дискурсе. В результате выполнения этих заданий студенты должны:

- знать правила написания, типовую структуру и языковое оформление указанных письменных текстов, а также значимые национально специфические и социально значимые отличия этих текстов от их аналогов в русском языке;
- уметь определить жанр деловой, профессиональной и академической коммуникации, его цель и выбрать соответствующее языковое оформление при самостоятельном создании заданного текста;
- владеть лексическими, грамматическими и стилистическими средствами, необходимыми для написания указанных текстов.

Критерии оценивания письменных заданий:

оценка «зачтено» ставится в том случае, если:

- содержание отражает все или почти все аспекты, указанные в задании (даны полные или частичные ответы на все вопросы); стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости;
- сохранена структура текста и его графическое оформление
- употреблены соответствующие лексические и грамматические единицы: используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускается не более трёх негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более трёх негрубых орфографических и пунктуационных ошибок)
- имеются необходимые средства логической связи текста
- количество ошибок незначительно и не влияет на понимание созданного текста.

оценка «не зачтено» ставится в том случае, если:

- содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, или/и не соответствует требуемому объёму
- игнорируется принятая структура и графическое разбиение на абзацы
- допущенные лексические и грамматические ошибки разрушают коммуникативное содержание предложений.

Пример написания официального письма.

Написание официального письма с запросом о приёме в учебное заведение.

Comment faire une lettre de motivation pour s'inscrire à l'université

Mesdames et messieurs les membres du comité de sélection,

Après mon bac littéraire, je souhaite effectuer une formation universitaire en licence de psychologie. Mon projet professionnel est de devenir éducateur spécialisé. De nature altruiste et pédagogue, mais également passionné par les sciences médico-sociales, cette formation est l'unique moyen d'atteindre cet objectif.

Titulaire du BAFA, j'ai plusieurs mois d'expérience d'encadrement et d'animation de groupes d'enfants issus de milieux divers. De plus, le contenu de la formation, incluant autant de matières scientifiques que de psychologie sociale, convient à mon parcours d'études et à tout ce que je souhaite apprendre et perfectionner.

J'ai toujours désiré travailler dans l'éducation. Avec ma sensibilité pour les personnes en situation de handicap, principalement les enfants, ce choix de carrière est rapidement devenu une évidence. Patient, à l'écoute et doué d'une excellente capacité d'analyse, je saurais me montrer assidu et être un élément solide de la promotion.

L'académie de ma région ne dispose pas d'une telle formation. C'est pourquoi je n'ai d'autre choix que de vous demander une place dans votre UFR pour la prochaine rentrée.

Материалы с сайта: <https://zety.fr/blog/lettre-de-motivation-universite>

Написание официального письма по шаблону

1. оформить личное (деловое) письмо в соответствии с нормами письменного этикета;
2. описать события, изложить факты в письме личного (делового) характера;
3. сообщить /запросить информацию у партнера по переписке.

Lettre officielle

- A gauche : Nom + adresse
- A droite : La date

- Au centre :
Madame,
Monsieur,
Monsieur le Directeur,
Madame la Directrice,
Monsieur le Proviseur,
Madame le Proviseur,

- Le texte : Commencer avec
une majuscule !

- Formules de politesse :
Salutations distinguées
Sincères salutations
Je vous prie de croire ... à l'assurance de
mes sentiments distingués.
Je vous prie de croire ... à l'assurance de
mes sentiments les meilleurs.
Veuillez agréer ... l'expression de mon
profond respect.
Je vous prie d'agréer ... à l'assurance
de ma haute considération.
- Signature : Au milieu

1. Написание неформального письма о студенческой жизни по шаблону.

Lettre privée

- A gauche : Nom + adresse
- A droite : La date

- Au centre :
Mon cher Jürgen
Ma chère Alena
Cher Jürgen
Chère Alena

- Le texte : Commencer avec
une majuscule !

- Formules de politesse :
Sincères salutations
Cordialement
Amités
Amicalement

Ex. Les éléments de cette lettre ont été mélangés. Classez-les et reconstituez toutes ses parties.

la lettre avec

- a. Toutes mes félicitations !
- b. Je n'ai pas pu te répondre plus tôt parce que j'ai été malade.
- c. Martine
- d. Vichy, le 15 mai 2005
- e. L'île de Ré en ce moment doit être bien agréable !
- f. Ton idée de célébrer ton succès est excellente !
- g. Chère Françoise,
- h. Dis-je vite quelle date tu proposes.
- i. J'ai bien reçu ta dernière lettre du mois d'avril et je t'en remercie.
- j. J'attends ta réponse avec impatience.
- k. Heureusement je vais mieux maintenant.
- l. Amitiés et grosses bises,
- m. J'ai été bien contente d'avoir de tes nouvelles et d'apprendre que tu as eu ton permis de conduire.
- n. Salue tes parents de ma part.
- o. En effet, pourquoi ne pas partir ensemble quelques jours ?

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11.
12. 13. 14. 15.

2. Перевод текста.

Перевод текстов учебно-познавательной и профессиональной тематики должен обладать логичностью построения предложений, смысловой точностью, информативной насыщенностью, ясностью в изложении при максимально полном соответствии перевода оригиналу без искажения используемых понятий и терминов.

Критерии оценивания перевода

Оценка «зачтено» ставится в том случае, если:

- результатом перевода является связный текст,
- адекватно применены лексико-грамматические средства
- наблюдается содержательная идентичность перевода, а погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала
- демонстрируется эквивалентный перевод с использованием основных грамматических конструкций и лексических соответствий
- языковые ошибки не существенны
- адекватно переданы функционально-стилистические особенности текста.
- правильно передана структура предложения с точки зрения динамического синтаксиса (тема-рема).
- соблюдаются языковые нормы и правила языка перевода научного текста

Оценка «не зачтено» ставится в том случае, если:

- исходный текст не понят студентом
- наблюдается неэквивалентная передача смысла: ошибки представляют собой грубое искажение содержания оригинала
- демонстрируется использование грамматических и лексических эквивалентов менее чем для 30% текста
- функционально-стилистические особенности текста студентом не осознаются

Пример текста в установочной сессии

MES LOISIRS

Les jeunes d'aujourd'hui ont de larges possibilités de passer leurs loisirs d'une manière intéressante. On peut aller au cinéma ou au théâtre, se voir aux Centres des Jeunes, participer aux activités des clubs, faire du sport, voyager, faire du camping, danser ou chanter sur la scène ou à la discothèque. On peut aussi se

réunir chez quelqu'un ou dans un café pour parler de choses et d'autres. Presque chacun de nous a un hobby. Moi, j'aime faire des photos. Deux fois par semaine, le mercredi et le dimanche, je vais au club de photographie. Là, on apprend les secrets de ce métier et on organise des expositions. De plus, je m'intéresse au sport. Je suis un mordru du vélo. Autrefois, j'ai été dans l'équipe de notre ville. Maintenant, c'est fini à cause de mes études. J'ai dû quitter le sport parce que cela prenait beaucoup de temps de m'entraîner. Et pour réussir à l'institut il faut travailler d'arrache-pied. Même le dimanche, mon jour de repos, je suis parfois obligé de préparer un exposé ou d'écrire une rédaction.

C'est pourtant le dimanche que je réserve au repos, surtout à des promenades dans la nature. Le plus souvent, je vais avec mes parents dans notre petit jardin que nous avons à 15 kilomètres de la ville. Là, il y a, bien sûr, du travail. Mais quand il fait beau, c'est un vrai plaisir de bêcher le jardin, planter des fleurs, arroser les plantes. Aussi, peut-on aller dans la forêt qui est tout près de notre maison de campagne. J'aime beaucoup cueillir des champignons. En été, je vais souvent à la rivière. Je me baigne dans la rivière ou je me chauffe au soleil. Quelquefois j'ai fait des promenades en bateau. Les week-ends à la campagne sont très bons pour la santé. Ils me donnent de la force et de l'énergie pour toute la semaine suivante.

Bien que je sois très occupé, je trouve toujours le temps de m'amuser. A l'Institut, on organise souvent des soirées. Mais mon passe-temps préfère c'est la télé. Je n'en abuse pas comme certains de mes camarades qui allument le poste même quand ils font leurs devoirs. Moi, j'aime me reposer en regardant un film policier ou un thriller. Bien sûr, je ne manque jamais les actualités sportives, surtout des courses cyclistes. Et encore, il y a des émissions qui offrent de l'information scientifique. Pour moi, c'est plus intéressant de regarder et d'écouter parler d'un certain sujet à la télé que de passer des heures à lire un livre. Il ne faut pas penser que je ne lis pas du tout, mais, à vrai dire, pas beaucoup.

En matière de musique, je ne suis pas fort. Mais parfois, je viens chez quelqu'un de mes copains écouter un disque à succès. A la maison, je n'ai que quelques cassettes qui m'aident à apprendre la langue. Je passe des heures à écouter les textes et les dialogues enregistrés. On peut dire que le français c'est aussi ma passion qui va peut-être devenir ma profession.

Пример текста в 1 семестре

France: l'enseignement supérieur

L'enseignement supérieur est accessible après le baccalauréat. Les universités forment de grands ensembles architecturaux souvent situés sur les campus. Elles accueillent tous les candidats sans faire de sélection. Plus de la moitié des bacheliers y entrent, mais 40 % environ abandonnent au cours de la première année. Les études à l'université sont radicalement différentes de celles de l'enseignement secondaire. L'aptitude à travailler seul est capitale: elle développera l'autonomie qui permettra de suivre son projet de formation. On entre à l'université pour des études de lettres, de sciences économiques, de médecine, de pharmacie, de droit, etc. Ces études, réparties sur trois cycles et sur plusieurs années d'études, permettent d'obtenir des diplômes et de se préparer à certains concours: - le premier cycle prépare en deux ans au diplôme d'études universitaires générales (DEUG) ; - le second cycle prépare à la licence (une année après le DEUG) et à la maîtrise (une année après la licence); - le troisième cycle où il y a deux filières: 1) le DESS (diplôme d'études supérieures spécialisées); c'est un diplôme professionnel (une année après la maîtrise); 2) le DEA (diplôme d'études approfondies) qui prépare à la recherche (une année) Les instituts universitaires de technologie, d'origine récente, sont rattachés aux universités et donnent, en deux ans, une formation de technicien supérieur. Les grandes écoles sont orientées vers les formations professionnelles de haut niveau ou la recherche. On y entre par concours après deux années d'études dans certains lycées (les "classes préparatoires"). Les plus célèbres sont l'École polytechnique, les Écoles normales supérieures, l'École centrale des arts et manufactures, l'École des mines, l'École des Hautes Études commerciales, l'École nationale d'Administration (l'ENA).

Пример текста во 2 семестре

La créativité musicale est l'une des fonctions fondamentales du cerveau, au même titre que le langage et la logique mathématique. Au Centre de neurobiologie de l'apprentissage et de la mémoire de Californie, le physicien Gordon Shaw et la psychologue Frances Rauscher ont mené une expérience auprès d'une cinquantaine d'enfants de 3 et 4 ans, répartis en trois groupes : pendant huit mois, le premier groupe a

reçu des cours individuels de piano et de chant ; le deuxième, des cours d'informatique; le troisième n'a reçu aucune formation spécifique. Les enfants ont ensuite subi des tests de reconnaissance spatiale (arrangement de puzzles, assemblages de volumes, mise en couleurs d'éléments en perspective, etc.). Le groupe des pianistes en herbe a obtenu un résultat supérieur de 31 % à celui des autres enfants ! L'apprentissage précoce de la musique favoriserait donc le développement des circuits neuronaux dans les zones de représentation spatiale du cerveau.

Par ailleurs, une équipe de chercheurs chinois vient de démontrer qu'en stimulant la mémoire, l'apprentissage de la musique favorisait celui du langage. Ces études montrent surtout que, au cours des premières années de la vie, le cerveau – donc la façon de penser, de réagir, de se comporter – ne se construit pas seulement à partir des stimuli visuels et de l'ambiance familiale, mais aussi en fonction de l'environnement sonore. La manière dont il est structuré peut ainsi correspondre au style de certaines musiques. Par exemple, un cerveau « logique » et analytique se sent dans son élément avec une musique dite « intellectuelle ». C'est pourquoi beaucoup de mathématiciens adorent Bach ! Un cerveau « intuitif » ou « émotionnel » est plutôt touché par des musiques romantiques...

Initier les enfants à la musique classique ne peut donc que leur être profitable. S'il n'y a pas d'âge pour apprendre à écouter, il ne faut pas commencer par des œuvres trop « chargées ». Choisir des œuvres « simples » (Prokofiev ou Schumann ont aussi écrit pour les enfants) et varier les styles pour voir celles qu'ils préfèrent. Il en va de même pour l'apprentissage d'un instrument : la limite d'âge n'est fixée que par le développement des capacités motrices. Dès qu'un enfant sait s'asseoir sur une chaise et se servir de ses mains, il peut, par exemple, apprendre le piano. Mais il faut lui laisser le temps de découvrir l'instrument par lui-même avant de l'envoyer chez un professeur.

Задания для оценки компетенции «УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах»

1.Индивидуальный опрос по изученной тематике

Монологическое высказывание по темам (10-15 фраз, для индивидуального опроса).

В данном виде заданий проверяются следующие умения:

- Уметь высказаться по теме в виде монолога,
- Логично построить своё высказывание, используя средства логической связи
- Соответственно поставленной задаче использовать такие типы речи, как повествование, описание, рассуждение и характерные для них языковые средства
- Продемонстрировать владение грамматическими структурами и хорошим словарным запасом в соответствии с поставленной задачей
- Уметь дать развёрнутые ответы на дополнительные вопросы собеседника

Критерии оценивания высказывания по ситуации и развёрнутого аргументированного ответа на вопрос преподавателя:

- Решение коммуникативной задачи
- Лексико-грамматическое оформление речи
- Произносительная сторона речи

Оценка «отлично» ставится, если:

- задание полностью выполнено: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме;

- студент демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче. Использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не делает ошибок;

- речь понятна: студент отлично владеет всеми коммуникативными умениями, нормативами произношения, правильной интонацией, достаточно высоким темпом речи, не допускает фонематических ошибок.

Оценка «хорошо» ставится, если:

- задание выполнено: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме;
- студент демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении. Использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания;
- в основном речь понятна: студент не допускает грубых фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, интонация правитная.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если:

- задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме, социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения;
- студент демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи. Делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание;
- в основном речь понятна: студент не допускает грубых фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, интонационный рисунок в основном правильный.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если:

- задание не выполнено: цель общения не достигнута;
- словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи, ненормативное произношение, медленный темп высказывания, речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков.

Образец заданий (вопросы для индивидуального опроса):

Беседа по теме представляет собой обсуждение вопросов по изучаемой теме, например:

1. Est-ce que votre famille est nombreuse ?
2. Combien de membres y a-t-il dans votre famille ?
3. Qui est votre père ? Qui est votre mère ?
4. Où travaillent votre père et votre mère ?
5. Avez-vous des frères et des soeurs ?
6. Où font-ils leurs études ?
7. Avez-vous des grands-parents ? Travaillent-ils encore ?
8. Et vous, qu'est-ce que vous faites comme travail ?
9. Etes-vous marié(e) ?
10. Quelles études faites-vous ?
11. A quoi vous intéressez-vous ?

Ответы должны быть развернутые (не менее двух предложений), не содержать лексических и грамматических ошибок, разрушающих коммуникацию.

1. Чтение и перевод отрывка из текста.

Тематика текстов для чтения, пересказа и перевода соответствуют темам, обозначенным в рабочих программах.

Чтение текстов учебно-познавательной и профессиональной тематики, предусмотренной рабочей программой дисциплины, в учебных пособиях, используемых в ходе освоения дисциплины или по выбору студента. На I курсе допускается использование научно-популярной адаптированной и оригинальной литературы по уровню сложности соответствующей уровню подготовки студентов. В ходе работы с текстами тематики, предусмотренной рабочей программой, студенты знакомятся с разными видами чтения (изучающим, просмотровым, поисковым).

Критерии оценивания чтения:

Оценка «зачтено» ставится в том случае, если:

- речь воспринимается легко
- необоснованные паузы отсутствуют; фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы: допускается не более пяти фонетических ошибок, в том числе одна-две ошибки, искажающие смысл

Оценка «не зачтено» ставится в том случае, если:

- речь воспринимается с трудом из-за большого количества неестественных пауз, запинок, неверной расстановки ударений и ошибок в произношении слов
- сделано более пяти фонетических ошибок или сделано три и более фонетические ошибки, искажающие смысл.

Образец текста для чтения

France: l'enseignement supérieur

L'enseignement supérieur est accessible après le baccalauréat. Les universités forment de grands ensembles architecturaux souvent situés sur les campus. Elles accueillent tous les candidats sans faire de sélection. Plus de la moitié des bacheliers y entrent, mais 40 % environ abandonnent au cours de la première année. Les études à l'université sont radicalement différentes de celles de l'enseignement secondaire. L'aptitude à travailler seul est capitale: elle développera l'autonomie qui permettra de suivre son projet de formation. On entre à l'université pour des études de lettres, de sciences économiques, de médecine, de pharmacie, de droit, etc. Ces études, réparties sur trois cycles et sur plusieurs années d'études, permettent d'obtenir des diplômes et de se préparer à certains concours: - le premier cycle prépare en deux ans au diplôme d'études universitaires générales (DEUG) ; - le second cycle prépare à la licence (une année après le DEUG) et à la maîtrise (une année après la licence); - le troisième cycle où il y a deux filières: 1) le DESS (diplôme d'études supérieures spécialisées); c'est un diplôme professionnel (une année après la maîtrise); 2) le DEA (diplôme d'études approfondies) qui prépare à la recherche (une année) Les instituts universitaires de technologie, d'origine récente, sont rattachés aux universités et donnent, en deux ans, une formation de technicien supérieur. Les grandes écoles sont orientées vers les formations professionnelles de haut niveau ou la recherche. On y entre par concours après deux années d'études dans certains lycées (les "classes préparatoires"). Les plus célèbres sont l'École polytechnique, les Écoles normales supérieures, l'École centrale des arts et manufactures, l'École des mines, l'École des Hautes Études commerciales, l'École nationale d'Administration (l'ENA).

2. Устные монологические высказывания (мини-презентация)

Тематика мини-презентаций соответствует темам, обозначенным в рабочих программах.

Презентация должна отвечать следующим критериям:

- Объем не менее 15 предложений;
- Использование изучаемой лексики и грамматики;
- Средний темп речи;
- Нормативное произношение;
- Использование визуальной поддержки: изображения, фото, слайды (по желанию студента)

Требования к мини-презентации

Для выполнения данного задания студентам рекомендуется следующий алгоритм действий:

1. сформулировать тему
2. написать примерный план работы
3. проанализировать материал по теме
4. структурировать материал
5. выделить основные мысли и перенести их на слайды программы Power Point
6. представить презентацию на занятии

Мини – презентация подразумевает определенную структуру:

- 1) Введение

- 2) Основная часть
- 3) Заключение

Критерии оценивания мини-презентации:

оценка «зачтено» ставится в том случае, если:

- студент представил мини-презентацию, соответствующую предъявляемым требованиям к содержанию

- мини-презентация демонстрирует способность студента синтезировать, анализировать, обобщать материал с формулированием конкретных выводов

оценка «не зачтено» ставится в том случае, если:

- мини-презентация не соответствует предъявляемым требованиям к подобному рода заданиям», отсутствуют основные навыки устной речи: медленный темп высказывания, скудное знание материала и его механически-заученное изложение, непонимание вопросов экзаменаторов, грубые грамматические и лексические ошибки, неумение исправить указанные недостатки. Большое количество ошибок. Отсутствует предложенная структура мини-презентации

3. Поиск информации по темам, предусмотренным рабочей программой

Поиск информации по темам, предусмотренным рабочей программой дисциплины, с использованием сети Интернет

При поиске информации в сети Интернет студенты должны пользоваться сайтами, предоставляющими достоверную информацию, то есть сайтами в адрес которых входят .edu и .ac (официальные сайты образовательных организаций), .gov (официальные сайты федерального правительства). Для осуществления более точного поиска студентам рекомендуется пользоваться логическими операторами and, or, not.

1. Пересказ текста

Пересказ текста должен обладать точностью, смысловой адекватностью, лексическим и грамматическим оформлением.

Критерии оценивания пересказа:

Оценка «зачтено» ставится в том случае, если:

- были использованы слова и словосочетания из авторского текста или других, не искажающих общего смысла текста;

- даны правильные ответы на вопросы с использованием слов и словосочетаний автора;

- составлен полный или неполный, правильный пересказ и передан его смысл;

- пересказ текста содержит все связанные между собой смысловые звенья текста, переданные в нужной последовательности;

- адекватно использованы вербальные средства;

- были даны единичные близкие смысловые замены;

- был представлен правильный грамматически оформленный текст пересказа с использованием разнообразных грамматических конструкций.

Оценка «не зачтено» ставится в том случае, если:

- дан отказ от ответа на заданный вопрос или дан ответ, не относящийся к содержанию текста;

- при пересказе искажён смысл текста;

- присутствуют неоднократные повторы слов и грамматических конструкций;

- использована неадекватная лексика;

- при пересказе использованы грамматически бедные и однотипные синтаксические структуры.

2. Выполнение проекта.

Требования к выполнению проектов

Проекты осуществляются студентами самостоятельно или в группах.

Для реализации проекта студентам необходимо предоставить учебно-методическое, информационное обеспечение и Интернет-ресурсы.

Предполагается, что студенты будут осуществлять основную часть работы самостоятельно, а преподаватель организует познавательную деятельность обучающихся, консультирует, к нему студенты обращаются как к эксперту.

Проект включает в себя ряд определенных этапов:

1. предмет информационного поиска;
2. поэтапность поиска с обозначением промежуточных результатов;
3. аналитическая работа над собранными фактами, методы исследования (статистические, экспериментальные, наблюдения и пр.);
4. выводы;
5. корректировка первоначального направления (если требуется);
6. дальнейший поиск информации по уточненным направлениям;
7. анализ новых фактов;
8. обобщение;
9. выводы;
10. заключение, оформление результатов (обсуждение, редактирование, презентация, внешняя оценка).

Отчет о выполнении представляет собой презентацию результатов проделанной работы. Проект является обязательным условием для получения зачета или экзамена в конце третьего семестра для тех специальностей и направлений, по которым проект предусмотрен учебной программой.

Оценивание проекта проходит по следующим показателям:

1. Лексико-грамматическое оформление речи.
2. Содержание проекта.
3. Форма презентации проекта.
4. Участие в дискуссии по представленным проектам.

Предлагаемая тематика проектов

Идеальная семья в Вашем представлении.

Понятие толерантности в семейных отношениях.

Пользуясь следующими сайтами, подготовьте презентацию о культурных достопримечательностях Франции, Парижа

<http://myparisnet.com/>

www.paris4.sorbonne.fr/fr

www.cityvox.com

http://www.1001france.com.fr/france/arts_culture_traditions.htm

http://fr.wikipedia.org/wiki/Culture_française

Спорт в моём вузе.

Квалификации и сертификаты в вузах стран изучаемого языка.

Ведущие вузы стран изучаемого языка.

Пользуясь следующими сайтами, подготовьте презентацию о традициях Франции

<http://www.linternaute.com/voyage/france/culture-tradition/>

http://www.1001france.com.fr/france/arts_culture_traditions.htm

<http://www.france-pittoresque.com/>

http://fr.wikipedia.org/wiki/Culture_française

Охарактеризуйте систему французского образования

Основные сайты, посвященные системе образования во Франции:

http://www.hku.hk/french/dcmScreen/lang2043/systeme_educatif.htm

<http://www.education.gouv.fr/>

http://fr.wikipedia.org/wiki/Système_éducatif_français

<http://www.onisep.fr/var/onisep/storage/original/application/4e09d18f1d3d9cc77c8eab845fad27ee.pdf>

Выполнение проекта (тема по выбору студента)

Составление тезауруса музыкальных терминов. Оформление в виде словаря.

Оформление альбома с детскими французскими песнями.

Составление банка текстов по музыкальной тематике.

Праздники во Франции и их музыкальное сопровождение.

Гимн страны изучаемого языка.

Современные музыкальные жанры и стили (поп, рок, рэп, машинная, клубная музыка и др.)

Промежуточная аттестация

Методические указания.

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык» проводится в виде устного зачета или экзамена. Учебным планом предусмотрено три промежуточные аттестации по соответствующим разделам данной дисциплины. Подготовка студента к прохождению промежуточной аттестации осуществляется в период практических занятий, а также во внеаудиторные часы в рамках самостоятельной работы. Во время самостоятельной подготовки студент пользуется знаниями, приобретенными в процессе аудиторной работы с преподавателем, основной и дополнительной литературой по дисциплине (см. перечень литературы в рабочей программе дисциплины)

Требования к зачёту:

1. Чтение текста, соответствующего тематике семестра, объёмом 1 500 зн.
2. Перевод отрывка из него 500 зн.
3. Пересказ всего текста (summary) – 300 зн.

Таблица пересчета полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Иностранный язык (французский)» в оценку (зачет):

61 балл и более	«зачтено» (при недифференцированной оценке)
меньше 61 балла	«не зачтено»

Максимальный балл за один семестр – 100

Критерии оценивания на зачете:

Зачтено (отлично)	Зачтено (хорошо)	Зачтено (удовлетворительно)	Не зачтено
Студент активно владеет нормативным произношением, правильной интонацией, достаточно высоким темпом речи. Незначительное количество лексических и грамматических ошибок не ведёт к сбою коммуникации, Ответы на вопросы экзаменаторов исчерпывающие. Перевод адекватный с учетом стилистических особенностей русского языка. Пересказ передаёт всю основную информацию текста.	Студент хорошо владеет нормативным произношением, количество фонетических ошибок незначительно, темп речи близок к естественному. Лексические и грамматические ошибки не ведут к сбою коммуникации. Ответы на вопросы экзаменаторов достаточно полные. Перевод адекватный с незначительным количеством стилистических погрешностей. Пересказ передаёт информацию текста.	Студент слабо владеет нормативным произношением, количество фонетических, лексических и грамматических ошибок затрудняет восприятие информации слушающими. Ответы на вопросы экзаменаторов фрагментарные. Перевод содержит фактические и стилистические ошибки. Пересказ в большой степени содержит второстепенную информацию.	Студент не владеет коммуникативными навыками, количество фонетических, лексических и грамматических ошибок приводит к сбою коммуникации. Вопросы экзаменаторов не поняты. Перевод содержит большое количество фактических и стилистических ошибок. Отсутствует умение пересказа текста.

Пример текста на зачет

LE PROBLÈME D'APPRENTISSAGE DES LANGUES ÉTRANGÈRES

Le problème d'apprentissage des langues est très important actuellement. Les langues étrangères sont nécessaires dans la société et surtout aujourd'hui quand le progrès scientifique et technologique contribue à l'avancement des connaissances humaines et la surabondance de l'information. On sait bien que les connaissances de l'humanité doublent tous les sept ans. Les langues étrangères sont obligatoires comme un moyen efficace pour l'échange de l'information entre les gens de notre planète.

Qu'est-ce que cela signifie savoir parler une langue étrangère? Il est difficile de répondre à cette question. On croit que vous parlez bien quand les représentants de cette langue vous comprennent. Personne ne fait pas attention à vos fautes. Mais cela on ne peut pas le nommer "un bon français", et vous pouvez l'utiliser seulement si vos rapports avec les représentants de la langue sont très rares et n'ont pas une grande importance. Mais si vous êtes étroitement liés avec l'étranger, et surtout dans le travail, vous avez besoin de bien parler la langue. Cela veut dire que votre prononciation doit correspondre aux standards, vous devez parler vite et sans fautes. En apprenant une langue étrangère vous apprenez la culture et l'histoire des gens qui la parlent. Et évidemment il faut beaucoup travailler pour apprendre une langue étrangère. La Russie entre dans l'association mondiale et le problème d'apprentissage des langues étrangères est d'actualité surtout aujourd'hui.

(1530п. зн.)

Требования к экзамену

1. Чтение текста по профилю объемом 2 500 зн.
2. Перевод отрывка из него 500-600 зн.
3. Пересказ всего текста (summary) – 300 зн.
4. Беседа по пройденным темам.

Таблица пересчета полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Иностранный язык (английский)» в оценку (экзамен):

86-100	«отлично»
76-85	«хорошо»
61-75	«удовлетворительно»
0-60	«не удовлетворительно»

Критерии оценивания экзаменационного ответа:

Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
Студент активно владеет всеми коммуникативными умениями, нормативным произношением, правильной интонацией, достаточно высоким темпом речи. Незначительное количество лексических и грамматических ошибок не ведёт к сбою коммуникации, Ответы на вопросы экзаменаторов исчерпывающие. Перевод адекватный с учетом стилистических особенностей	Студент хорошо владеет коммуникативными навыками, количество фонетических ошибок незначительно, темп речи близок к естественному. Лексические и грамматические ошибки не ведут к сбою коммуникации. Ответы на вопросы	Студент слабо владеет коммуникативными навыками, количество фонетических, лексических и грамматических ошибок затрудняет восприятие информации слушающими. Ответы на вопросы экзаменаторов фрагментарные. Перевод содержит фактические и стилистические ошибки.	Студент не владеет коммуникативными навыками, количество фонетических, лексических и грамматических ошибок приводит к сбою коммуникации. Вопросы экзаменаторов не поняты. Перевод

русского языка. Пересказ содержит всю основную информацию исходного текста.	экзаменаторов достаточно полные. Перевод адекватный с незначительным количеством стилистических погрешностей. Пересказ содержит основную информацию исходного текста.	Пересказ содержит незначительные детали исходного текста.	содержит большое количество фактических и стилистических ошибок. Отсутствует умение пересказа текста.
---	---	---	---

Пример текста на экзамен

Les problèmes de la jeunesse

On dit que la jeunesse est la meilleure période de la vie, que la jeunesse signifie le romantisme, l'amour, les nouvelles découvertes etc. Mais en même temps c'est une période assez difficile, car il faut prendre d'importantes décisions qui vont influencer votre vie. Notre époque n'est pas très facile même pour les adultes, mais elle est encore plus dure pour les jeunes qui doivent trouver leur place dans la société, ils voudraient non seulement s'adapter mais aussi être certains de leur situation dans cinq, dix ou vingt ans. Pour l'avenir il faut avoir un bon travail et pour l'obtenir il faut être instruit. A la fin de l'enseignement secondaire tout jeune homme ou jeune fille choisit un établissement de l'enseignement supérieur ou trouve un travail s'il ne veut pas poursuivre ses études. En projetant votre avenir vous devez toujours penser à vos chances d'être embauché après la fin des études. Même pendant les études vous avez besoin d'argent de poche. Vos parents vous assurent probablement un logement, la nourriture et les vêtements dont vous avez besoin, mais à part cela vous voulez être indépendant quant à vos goûts et plaisirs qui ne sont pas payés par votre père ou votre mère. Il faut trouver un travail pour payer les vêtements à la mode, les cassettes, les livres et les hobbies. Pour les jeunes sans spécialisation cela est assez difficile. Vous avez de la chance si vous avez un domaine de prédilection. Par exemple si vous êtes doué en mathématiques ou en français, vous avez toujours la possibilité de donner des leçons particulières. Les problèmes psychologiques peuvent être plus compliqués pour les jeunes que les problèmes financiers. "Personne ne me comprend" est un problème typique des jeunes. D'habitude les parents vous voient comme de petits enfants tandis que vous vous croyez déjà presque adultes. L'adolescence est le temps du premier amour. C'est magnifique sans doute, mais il n'est pas toujours heureux et cela complique la vie des jeunes. Les meilleurs amis ne restent pas toujours les mêmes, ils s'éloignent tout simplement quand ils commencent à mieux comprendre leur propre personnalité. On voit ainsi qu'être jeune aujourd'hui n'est pas facile, d'ailleurs, ça l'a toujours été. Mais on n'a qu'une jeunesse et des choses magnifiques peuvent vous arriver quand vous êtes jeune. Donc il vaut mieux en jouir. Les étapes de cette période instable sont pourtant vraiment importantes pour la formation de la future personnalité. Et les adolescents ont besoin de l'aide des adultes. de suicides, la quantité d'adolescents qui se droguent ou boivent.

(2592 п. зн.)

ФОС для проведения промежуточной аттестации одобрен на заседании кафедры *романо-германской филологии и переводоведения* (протокол № __1__ от 30.08 2022года).

Автор:

Доцент кафедры романо-германской филологии и переводоведения
Т.Г.Кузнецова

